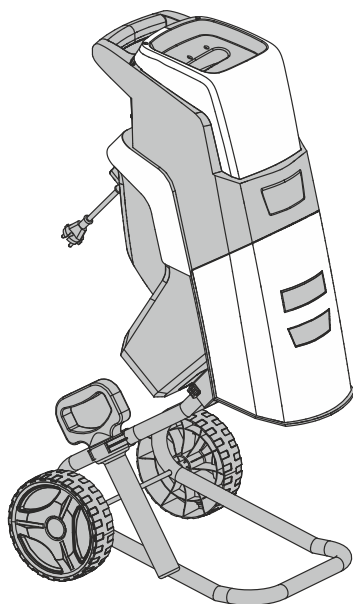




VILLARTEC

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ДЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО САДОВОГО ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ
VILLARTEC XE254**



**ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ
ПЕРЕД РАБОТОЙ С ИНСТРУМЕНТОМ!**

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструктив своих изделий.
Актуальная информация и инструкции размещены на сайте:
www.villartec.ru



2.ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Подготовка

- а) Приобретите средства защиты органов слуха и защитные очки.
Всегда надевайте их при использовании устройства.
- б) Для работы с устройством всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки. Не работайте с устройством босиком или в открытых сандалиях. Не надевайте свободную длинную одежду, а также одежду со свисающими шнурами или ремнями.
- в) Используйте устройство в рекомендуемом положении и только на твердой и ровной поверхности.
- г) Не используйте устройство на вымощенной или гравийной поверхности, где отбрасываемый материал может нанести травмы.
- д) Перед использованием устройства визуально убедитесь, что части измельчителя, болты измельчителя и другие крепления надежно зафиксированы, корпус не имеет повреждений, а все щитки и экраны находятся на своих местах. Заменяйте изношенные и поврежденные компоненты сразу комплектом, чтобы не нарушать балансировку. Заменяйте поврежденные или неразборчивые этикетки.
- е) Перед началом работы проверьте кабель питания и удлинительный кабель на наличие повреждений и износа. В случае повреждения кабеля питания во время работы немедленно отсоедините вилку от источника питания. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КАБЕЛЮ ПИТАНИЯ, КОГДА ОН НАХОДИТСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ. Не используйте устройство, если кабель поврежден или имеет признаки износа.
- ж) Не используйте устройство, если рядом находятся люди (особенно дети) или животные.

Использование

- а) Перед запуском устройства убедитесь, что камера подачи пуста.
- б) Держите лицо и тело подальше от приемного отверстия.
- в) Следите за тем, чтобы руки, другие части тела или одежда не попали внутрь камеры подачи и разгрузочного желоба, а также не находились рядом с движущимися частями.
- г) Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение. Не перенапрягайтесь. Никогда не стойте выше уровня основания устройства при подаче материала внутрь него.
- д) Во время использования устройства стойте подальше от разгрузочной зоны.
- е) При подаче материала в устройство будьте особенно осторожны, чтобы части металла, камни, бутылки, банки и другие посторонние предметы не попали внутрь.
- ж) Если в режущем механизме застрял посторонний предмет либо появились посторонние шумы или вибрации, немедленно отключите двигатель и дождитесь, пока устройство остановится. Отключите вилку от розетки электросети и выполните следующие действия перед повторным запуском и использованием устройства:
 - i) проверьте на наличие повреждений;
 - ii) замените или отремонтируйте поврежденные детали;
 - iii) проверьте на наличие плохо закрепленных частей и при необходимости затяните их.
- з) Не допускайте, чтобы обрабатываемый материал скапливался в зоне разгрузки. Это может помешать надлежащей выгрузке и может привести к возврату материала через приемное отверстие.
- и) Если устройство засорилось, отключите питание и отсоедините вилку от электросети, прежде чем очищать устройство от мусора.

- к) Никогда не работайте с оборудованием, у которого повреждены щитки или отсутствуют защитные устройства.
- л) Держите источник питания в чистоте и подальше от скоплений грязи для предотвращения его повреждения и возможного пожара.
- м) Не выполняйте транспортировку устройства, подключенного к источнику питания.
- н) Остановите устройство и извлеките вилку из розетки. В следующих случаях необходимо дождаться полной остановки всех движущихся частей:
 - когда отходите от устройства;
 - перед очисткой засорения и очисткой разгрузочного желоба;
 - перед проверкой, очисткой или выполнением работ, связанных с устройством.
- о) Не наклоняйте устройство, подключенное к источнику питания.

Обслуживание и хранение

- а) После выключения устройства для проведения ремонта, проверки, замены аксессуаров или отправки на хранение отключите питание, отсоедините вилку от электросети и убедитесь, что все движущиеся части устройства полностью остановились. Перед выполнением какой-либо проверки, настройки и т.п. дождитесь, пока устройство остынет. Аккуратно ухаживайте за устройством и держите его в чистоте.
- б) Храните устройство в сухом месте, недоступном для детей.
- в) Перед помещением устройства на хранение всегда дожидайтесь, пока оно остынет.
- г) При обслуживании измельчающего элемента будьте особенно осторожны. Даже если источник питания выключен из-за срабатывания функции блокировки щитка, измельчающий

элемент все равно может начать двигаться.

- д) В целях безопасности заменяйте изношенные и поврежденные детали. Используйте только оригинальные запчасти и аксессуары.
- е) Никогда не пытайтесь отключать функцию блокировки щитка.

Дополнительные меры безопасности при использовании устройств с фасовочными приспособлениями

Отключите устройство перед установкой или снятием мешка.

Рекомендации

Инструмент должен быть подключен к электросети через устройство защитного отключения (УЗО) с величиной тока отключения не более 30 мА.

Ремонт

- а) Ремонт садового электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу садового электроинструмента.
- б) Если кабель питания поврежден, то во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его технический представитель.
- в) Если угольные щетки необходимо заменить, это должен сделать квалифицированный специалист по ремонту (всегда заменяйте две щетки одновременно).

Снижение уровней вибрации и шума

Чтобы снизить воздействие шума и вибрации, ограничьте время эксплуатации, используйте режимы с низким уровнем вибрации и шума и носите средства индивидуальной защиты.

Учитите следующие рекомендации, чтобы свести к минимуму риск воздействия вибрации и шума.

1. Используйте устройство только по назначению, согласно его конструкции и настоящим инструкциям.
2. Убедитесь, что устройство находится в надлежащем состоянии и хорошо обслуживается.
3. Используйте для инструмента правильные насадки и проверяйте их состояние.
4. Прочно держите рукоятки и поверхности захвата.
5. Обслуживайте устройство в соответствии с данными инструкциями и хорошо смазывайте (при необходимости).
6. Планируйте рабочий график так, чтобы распределить использование инструментов с высокой вибрацией на длительное время.

Чрезвычайные ситуации

Ознакомьтесь с правилами использования этого устройства в настоящем руководстве. Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить риск и опасные ситуации.

1. При использовании этого устройства будьте внимательны, чтобы своевременно определить и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или нанесение материального ущерба.

2. При любой неисправности выключайте инструмент и отсоединяйте его от источника питания. Поручите проверку устройства квалифицированному специалисту и при необходимости отремонтируйте до повторного ввода в эксплуатацию.

Остаточные риски

Даже при эксплуатации данного устройства с соблюдением всех требований безопасности остаются потенциальные риски получения травм и ущерба. Далее перечислены опасные ситуации, которые могут возникнуть в связи с конструкцией и назначением данного устройства.

1. Нарушения здоровья в связи с вибрацией, если устройство используется длительное время или неправильно управляется или обслуживается.
2. Травмы и повреждения имущества, связанные с поломками режущих частей инструмента или с непредвиденным воздействием других объектов во время использования.
3. Опасность получения травм и повреждения имущества от отбрасываемых устройством предметов.
4. Использование этого инструмента на протяжении длительного периода времени может оказать значительное вибрационное воздействие на пользователя и развить «синдром белых пальцев». Чтобы уменьшить риск подобных заболеваний, всегда надевайте защитные перчатки и держите руки в тепле во время использования инструмента. При возникновении симптомов «синдрома белых пальцев» немедленно обратитесь к врачу. К таким симптомам относятся онемение, потеря чувствительности, покалывание, пощипывание, потеря сил, боль, изменение цвета или состояния кожи. Эти симптомы обычно проявляются в пальцах, на ладонях или запястьях. Риск получения такой травмы возрастает при низкой температуре воздуха.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО САДОВОГО ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

- ❗ Используйте это устройство только по прямому назначению.
- ❗ Следите за целостностью этикеток и паспортных табличек на устройстве. На них указана важная информация о мерах безопасности. Если они отсутствуют или текст на них неразборчив, обратитесь для их замены в место продажи.
- ❗ Предупреждения, предостережения и инструкции, указанные в данном руководстве, могут не охватывать все возможные условия и ситуации, которые могут возникнуть. Оператор должен понимать, что здравый смысл и осторожность являются факторами, которые не могут быть учтены в данном устройстве, но ими необходимо руководствоваться при использовании.
- ❗ Перед запуском устройства убедитесь, что входное отверстие свободно.
- ❗ Всегда надевайте перчатки и средства защиты слуха и глаз во время использования устройства.
- ❗ Длинный материал, выступающий из измельчителя, может отбрасываться в сторону при попадании на лезвия. Сохраняйте безопасную дистанцию.
- ❗ Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были заблокированы.
- ❗ При работе с устройством всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки.

Совет

- Не перенапрягайтесь. Сохраняйте устойчивое положение, особенно на склонах.

Передвигайтесь шагом, не бегайте.

- Не подключайте поврежденный кабель к розетке и не прикасайтесь к нему до отключения от розетки. Поврежденный кабель может привести к контакту с местами, находящимися под напряжением.
- Не допускайте контакта удлинительного кабеля с опасными движущимися частями, чтобы избежать их повреждений, которые могут привести к контакту с местами, находящимися под напряжением.



Предупреждение!

Прежде чем прикасаться к опасным движущимся частям, отключите устройство от источника питания и дождитесь, пока они полностью остановятся.

- Не используйте устройство, если повреждены щитки или не установлены устройства защиты, а также если кабель питания поврежден или изношен.

Рекомендации

Не используйте устройство при плохих погодных условиях, особенно в грозу.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед каждым использованием и после него проверяйте инструмент и принадлежности (или насадки) на предмет износа и повреждений. При необходимости заменяйте их на новые согласно описанию в этом руководстве по эксплуатации. Соблюдайте технические требования.

Опасайтесь движущихся частей устройства.

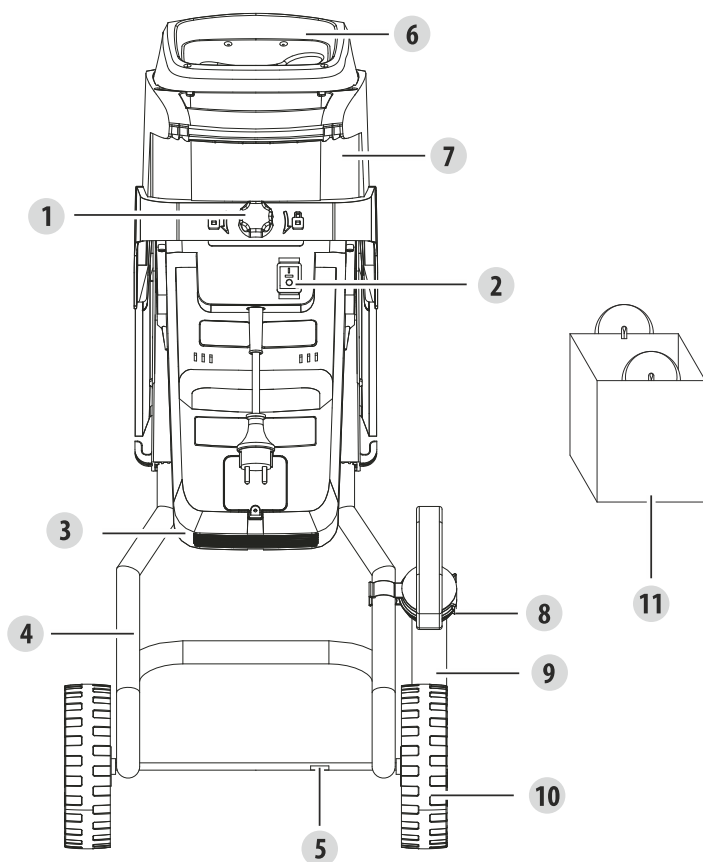
Следующие части данного устройства могут быть заменены пользователем. Запчасти можно заказать у официального дилера **VILLARTEC**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для обеспечения безопасности вилку данного устройства необходимо всегда подключать к удлинителю. Удлинитель должен подходить для наружного использования и иметь розетки, защищенные от попадания воды. Убедитесь ($\geq 1.5\text{mm}^2$), что удлинитель представляет собой стандартный гибкий кабель в полихлоропреновой оболочке с резиновой изоляцией (кодированное обозначение (H05VV-F), а его длина не менее 10 м.

3. ЧАСТИ УСТРОЙСТВА

- 1 Фиксатор приемного желоба
- 2 Выключатель питания
- 3 Двигатель
- 4 Стойка в сборе
- 5 Ось
- 6 Желоб
- 7 Основной корпус
- 8 Лопатка
- 9 Держатель лопатки
- 10 Колеса (два)
- 11 Мусоросборник



4.ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	XE254
Номинальное напряжение, частота	230–240 В~, 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	2500 Вт (P40)
Режим работы	P40: 2500 Вт S1: 2200 Вт
Скорость работы без нагрузки	5000 мин ⁻¹
Макс. диаметр резания	Ø40 мм
Масса приблизительно	13,6 кг
Уровень звукового давления LpA	94.1 дБ (A)
Погрешность KpA	3 дБ (A)
Измеренный уровень звуковой мощности LWA	105.30 дБ (A)
Погрешность KWA	1.3 дБ (A)
Гарантированный уровень звуковой мощности LWA (в соответствии с директивой 2000/14/ЕС в редакции 2005/88/ЕС)	108 дБ (A)

Показатели уровня шума определены в соответствии с кодом проверки шума, указанным в стандарте EN 13683, с использованием основных нормативов EN ISO 3744 и EN ISO 11094.

Уровень интенсивности звука для оператора может превышать 85 дБ (A), поэтому необходимы средства защиты органов слуха.

Указанные значения являются уровнями шумов и не обязательно являются безопасными рабочими уровнями. Факторы, влияющие на фактический уровень воздействия на операторов, включают в себя характеристики рабочего помещения, другие источники шума и т.д., в том числе количество машин и другие процессы, выполняемые рядом, а также продолжительность времени, в течение которого оператор подвергается воздействию шума. Кроме того, допустимый уровень воздействия в разных странах может отличаться. Тем не менее, данная информация позволит пользователю устройства лучше оценить уровень опасности и риск.

5.УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
• Устройство не запускается.	• Устройство не подключено к источнику питания. • Неисправность кабеля питания или вилки. • Другая электрическая неисправность устройства. • Активирована защита от перегрузки. • Щиток лезвия не закреплен должным образом.	• Подключите инструмент к источнику питания. • Обратитесь к специалисту-электрику. • Обратитесь к специалисту-электрику. • Дождитесь, когда устройство полностью остынет и нажмите кнопку «ON» (ВКЛ). • Закрепите щиток надлежащим образом.
• Измельчаемый материал не обрабатывается надлежащим образом.	• Лезвие неправильно отрегулировано.	• Отрегулируйте лезвие.
• Сильная вибрация или шум.	• Лезвие повреждено. • Лезвие заблокировано. • Болты и/или фиксаторы ослабли.	• Квалифицированный специалист должен выполнить замену лезвия. • Устраните причину блокировки. • Затяните болты и/или фиксаторы.

6.УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА



На данный продукт нанесен символ избирательной сортировки для отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Это означает, что при переработке и утилизации данного устройства необходимо следовать требованиям директивы ЕС 2012/19/EU, чтобы снизить негативное воздействие на окружающую среду.

Для получения дополнительной информации обратитесь в местные или региональные органы власти. Электронная техника, не включенная в процесс избирательной сортировки отходов, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.